



PROGRAM MEZINÁRODNÍ KONFERENCE
HORNICKÁ KULTURNÍ KRAJINA KRUŠNOHOŘÍ/ERZGEBIRGE
K NOMINACI NA SEZNAM SVĚTOVÉHO DĚDICTVÍ UNESCO

Národní technické muzeum v Praze

www.ntm.cz

*PROGRAMME OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE
THE MINING CULTURAL LANDSCAPE KRUŠNOHOŘÍ/ERZGEBIRGE
AND ITS NOMINATION FOR THE UNESCO WORLD HERITAGE LIST
The National Technical Museum in Prague*

www.ntm.cz/en



PONDĚLÍ 11. 11. 2013
MONDAY 11th November

09:00 – 09:30 *prezence / Attendance*

09:30 – 09:45 **Jitka Sachetová**
Ústecký kraj, ČR
The Ústí Region, Czech Republic
Karel Ksandr
Národní technické muzeum, ČR
National Technical Museum, Czech Republic

Zdravice
Welcome Speech

09:45 – 10:00 **Adam Šrejber**
Krajský úřad Ústeckého kraje, ČR
Regional Office of the Ústí Region, Czech Republic

Úvodní slovo
Introductory Word

10:00 – 10:40 **Christiane Hemker**
Saský zemský úřad pro archeologii Drážďany, SRN
Saxon State Office of Archaeology Dresden, Germany

**Středověké doly v Dippoldiswalde (Sasko),
archeologický statek v rámci projektu nominace
*The Medieval Mines of Dippoldiswalde (Saxony),
an archaeological site within the nomination project***

10:40 – 11:10 *přestávka / Break*

11:10 – 11:40 **Jitka Vlčková**
Národní památkový ústav, ČR
National Heritage Institute, Czech Republic

**Hornická kulturní krajina Krušnohoří: mimořádné kulturní
dědictví**
*Mining Cultural Landscape Krušnohoří: Outstanding Cultural
Heritage*

11:40 – 12:20

Helmuth Albrecht

TU Bergakademie Freiberg, SRN
TU Bergakademie Freiberg, Germany

Struktura, strategie a řízení zdola řešeného projektu industriálního světového dědictví – Hornická kulturní krajina Erzgebirge
Structure, Strategy and Management of a Bottom Up Industrial World Heritage Project – The Mining Cultural Landscape Erzgebirge

12:20 – 13:10

oběd I. skupina / *Lunch Group I*

13:10 – 14:00

oběd II. skupina / *Lunch Group II*

14:00 – 14:40

Rolf Höhmann

Úřad pro industriální archeologii Darmstadt, SRN
Office for Industrial Archeology Darmstadt, Germany

Vývoj industriální kulturní krajiny na Seznamu světového dědictví
Development of Industrial Cultural Landscape in the World Heritage List

14:40 – 15:20

Elmar Csaplovics

TU Dresden, SRN
TU Dresden, Germany

Mykola Sadovnik

Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, SRN
Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Germany

Ronald Heynowski

Saský zemský úřad pro archeologii Drážďany, SRN
Saxon State Office of Archaeology Dresden, Germany

Paleoekologie a geoinformatika pro archeologický monitoring krajiny na podporu dokumentace světového dědictví v Krušných horách - nový přístup
Palaeoecology and Geoinformatics for Landscape Archaeological Monitoring in Support of Heritage Documentation in the Ore Mountains - A Novel Approach

15:20 – 15:50

přestávka / *Break*

15:50 – 17:30

komentovaná prohlídka nové expozice hornictví
Národního technického muzea

*A Commented Tour of the New Exposition
of Mining of the National Technical Museum*





ÚTERÝ 12. 11. 2013
TUESDAY 12th November

9:00 – 9:30

prezence / Attendance

9:30 – 10:10

Michal Urban

Montanregion Krušné hory, o.p.s., ČR

Montanregion Krušné hory, o.p.s, Czech Republic

Krušnohorské hornictví a jeho přínos světu

The Ore Mountains Mining and Its Contribution to the World

10:10 – 10:50

Jacques Crul

Uhelný důl Blegny, Belgie

Blegny – Mine, Belgium

Proces uznávání čtyř hlavních hornických statků Wallonie
jako světové dědictví a následný proces

*The Process of Recognition of the Four Major
Mining Sites of Wallonia as World Heritage and Its Follow-up*

10:50 – 11:20

přestávka / Break

11:20 – 12:00

Marzena Chwast

Solný důl Wieliczka, Polsko

“Wieliczka” Salt Mine, Poland

Metody ochrany rozlehlých komor v solném dole Wieliczka
dokumentované na příkladu komor Michałowice a Saurau

*Methods to Protect Large-size Chambers in the Wieliczka Salt Mine
with an Example of the Michałowice Chamber and Saurau Chamber*

12:00 – 12:40

Dušan Kramberger

Slovinský koordináční komitét pro světové dědictví UNESCO, Slovinsko

Slovenian Coordination Committee for the UNESCO World Heritage, Slovenia

Idrija a Almadén: dvě hornická města
na Seznamu světového dědictví

Idrija and Almadén: two mining cities on the Word Heritage List

12:40 – 13:25 oběd I. skupina / *Lunch – Group I*
13:25 – 14:10 oběd II. skupina / *Lunch – Group II*

14:10 – 14:50 **Martin Přibil**
Národní technické muzeum, ČR
National Technical Museum, Czech Republic

K historii zpřístupňování důlních děl v České republice
A Contribution to the History of the Opening of Mining Workings in the Czech Republic

14:50 – 15:30 **Petr Uldrych**
Ministerstvo životního prostředí, ČR
Ministry of the Environment, Czech Republic

Vít Štrupl
Česká geologická služba
Czech Geological Service

**25 let problematiky starých důlních děl v praxi
a legislativním procesu (1988-2013)**
25 Years of the Problems of the Old Mining Works in Practice and the Legislative Process

15:30 – 15:40 oficiální ukončení konference
Official Closing of the Conference

15:40 – 17:30 čas na kávu nebo individuální prohlídku expozic
Národního technického muzea
*Time for Coffee or an Individual Tour
of the National Technical Museum Expositions*

Organizátor konference si vyhrazuje změnu programu
The conference organizers reserve the right to change the programme





Pořadatel:
Ústecký kraj
Velká Hradební 3118/48
400 02 Ústí nad Labem, Česká republika
Organizer:
The Ústí Region
Velká Hradební 3118/48
400 02 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.kr-ustecky.cz



Partneři:
Ministerstvo kultury České republiky
Maltézské náměstí 1
118 11 Praha 1, Česká republika
Partners:
The Ministry of Culture of the Czech Republic
Maltézské náměstí 1
118 11 Praha 1, Czech Republic
www.mkcr.cz



Národní památkový ústav
Valdštejnské náměstí 3/162
118 01 Praha 1, Česká republika
The National Heritage Institute
Valdštejnské náměstí 3/162
118 01 Praha 1, Czech Republic
www.npu.cz



Odborný garant:
Národní technické muzeum
Kostelní 42
170 78 Praha 7, Česká republika
Professional Guarantor:
The National Technical Museum
Kostelní 42
170 78 Praha 7, Czech Republic
www.ntm.cz

